

[PROF]

PATIO CLEANER / SURFACE CLEANER

502711480



Instruction manual (Original instructions)

Käyttöohje (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Bruksanvisning (Översättning av originalinstruktionerna)

Bruksanvisning (Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)

Brugsanvisning (Oprindelige instruktioner)

Kasutusjuhend (Tõlgitud originaal juhendist)

Instrukcija (Tulkojums no oriģinālvalodas)

Naudojimo instrukcijos (Vertimas originali instrukcija)

Instrukcja obsługi (Oryginalna instrukcja)

GB

FI

SE

NO

DK

EE

LV

LT

PL

Patio Cleaner / Surface Cleaner

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

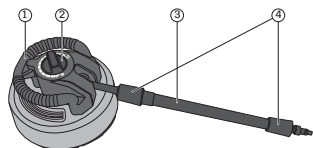
Warning symbols

-  Read the instruction manual of both the pressure washer and the Patio Cleaner / Surface Cleaner before use.
-  Wear protective gloves.
-  Do not reach under the edge of the Patio Cleaner / Surface Cleaner during operation.

- Always read and observe the safety instructions of your pressure washer.
- Make sure that there are no bystanders or pets near to the patio cleaner during operation.
- Hold the Patio Cleaner / Surface Cleaner against the surface to be cleaned before pulling the trigger on the pressure washer.
- Adopt a stable stance and hold the trigger gun and lance firmly in both hands.
- Switch off and unplug the pressure washer whenever you take a break and upon completion of the cleaning operation.
- Max water temperature: 60 °C.
- Max. allowed pressure 160 bar/16 MPa.

Product description

- The Patio Cleaner / Surface Cleaner has a rotating nozzle which makes it ideal for effectively cleaning floor and wall surfaces made of materials such as wood, concrete, tile and stone.
- The Patio Cleaner / Surface Cleaner makes the cleaning of flat surfaces go faster and with much less splashing than cleaning with a spray lance.
- This Patio Cleaner / Surface Cleaner attachment is compatible with the following pressure washers:
Accessory for HPW high pressure washers



1. Handle for use on vertical surfaces
2. Cleaning power adjustment knob (adjusts nozzle distance to surface):
 - (+) Turn clockwise to move the nozzles closer to the surface (more cleaning power).
 - (-) Turn anticlockwise to move the nozzles further from the surface (less cleaning power).
3. Lance extension
4. Locking knob

Operating instructions

- Attaching the lance extension to the Patio Cleaner / Surface Cleaner
1. Twist the locking knob (4) clockwise as far as it will go.
 2. Push the bayonet connectors on the lance extension and the Patio Cleaner / Surface Cleaner together and twist the lance extension clockwise.
 3. Twist the locking knob anticlockwise to lock the bayonet connectors.
- Warning:** Make sure that the Patio Cleaner / Surface Cleaner is attached securely to the trigger gun to avoid the risk of it being forcefully ejected by the high pressure jet once the machine is started.
4. Attach the lance extension (with the attached Patio Cleaner / Surface Cleaner) to the trigger gun on the pressure washer.
 5. Experiment until you determine the optimum cleaning power setting for the surface that you are cleaning.



Care and maintenance

- Turn the pressure washer off and unplug it before connecting/disconnecting the Patio Cleaner / Surface Cleaner.
- Clean the product using a soft, moist cloth. Use a mild detergent. Never use solvents or strong, abrasive cleaning agents. These could possibly damage the product.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



FI

Terassipesuri

Lue koko käyttöohje ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se sen jälkeen myöhempää käyttöä varten. Pidätämme oikeuden tekstien tai kuvien virheisiin sekä teknisiin tietoihin tehtäviin tarpeellisiin muutoksiin. Jos sinulla on kysyttävää teknisistä ongelmista, otathan yhteyttä asiakaspalveluumme.

Turvallisuus

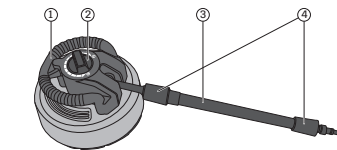
Varoitusymbolit

-  Lue sekä painepesurin että terassipesurin käyttöohjeet ennen käyttöä.
-  Käytä suojakäsineitä.
-  Älä kurkottele terassipesurin reunan alle käytön aikana.

- Lue aina painepesurin turvallisuusohjeet ja noudata niitä.
- Varmista, että terassipesurin lähellä ei ole sivullisia tai lemmikkieläimiä käytön aikana.
- Aseta terassipesuri vakaasti puhdistettavaa pintaa vasten ennen kuin vedät painepesurin liipaisimesta.
- Ota tukeva asento ja pidä pesupistoolia ja -putkea tiukasti molemmissa käsissä.
- Sammuta painepesuri ja irrota se pistorasiasta aina, kun pidät tauon ja kun olet lopettanut puhdistamisen.
- Veden enimmäislämpötilä: 60 °C
- Suurin sallittu paine: 160 bar/16 MPa.

Tuotteen kuvaus

- Terassipesurissa on pyörivä suutin, joka puhdistaa esimerkiksi puusta, betonista, laatoista ja kivistä valmistetut lattia- ja seinäpinnat tehokkaasti.
- Terassipesurin avulla tasaisten pintojen puhdistaminen on nopeampaa ja roiskeita syntyy paljon vähemmän kuin suihkuputkea käytettäessä.
- Terassipesuri on lisävaruste, joka sopii yhteen seuraavien painepesureiden kanssa:
Lisävaruste PROF HPW -korkeapainepesureihin



1. Kahva pystysuorien pintojen puhdistamiseen
2. Puhdistustehon säätönuppi (säätää suuttimen etäisyyttä pinnasta):
 - (+) Käännä myötäpäivään siirtääksesi suuttimia lähemmäs pintaa (enemmän puhdistusteho).
 - (-) Käännä vastapäivään siirtääksesi suuttimet kauemmas pinnasta (vähemmän puhdistusteho).
3. Jatkoputki
4. Lukitusnuppi

Käyttöohjeet

- Jatkoputken kiinnittäminen terassipuhdistimeen
1. Kierrä lukitusnuppia (4) myötäpäivään niin pitkälle kuin mahdollista.
 2. Työnnä jatkoputken ja terassipesurin lukitusliittimet yhteen ja kierrä jatkoputkea myötäpäivään.
 3. Kierrä lukitusnuppia vastapäivään lukitusliittimien lukitsemiseksi paikoilleen.
- Varoitus:** Varmista, että terassipesuri on kiinnitetty napakasti pesupistooliin, jotta korkeapainesuihku ei irrota sitä koneen käynnistyttyä.
4. Kiinnitä jatkoputki (johon terassipesuri on liitetty) painepesurin pesupistooliin.
 5. Kokeile eri vaihtoehtoja, kunnes löydät parhaat mahdolliset puhdistustehon asetukset puhdistettavalle pinnalle.



Hoito ja kunnossapito

- Kytke painepesuri pois päältä ja irrota se pistorasiasta ennen terassipesurin liittämistä tai irrottamista.
- Puhdista tuote pehmeällä, kostealla liinalla. Käytä mietoa pesuainetta. Älä koskaan käytä liuottimia tai voimakkaita, hankaavia puhdistusaineita. Ne voivat vahingoittaa tuotetta.

Vastuullinen hävittäminen

Tämä symboli osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tämä koskee koko EU:ta. Vääränlaisesta jätteenkäsittelystä aiheutuvien ympäristö- tai terveyshaittojen välttämiseksi tuote on toimitettava kierrätykseen, jotta sen valmistusmateriaalit voidaan hävittää vastuullisesti. Kun kierrätät tuotteen, toimita se paikalliseen keräyslaitokseen tai ota yhteyttä ostopaikkaan. Ne varmistavat, että tuote hävitetään ympäristöystävällisesti.



SE

Terrassrengörare

Läs hela bruksanvisningen innan du använder produkten och spara den för framtida referens. Vi förbehåller oss rätten för eventuella fel i text eller bild och för nödvändiga ändringar i tekniska data. Om du har frågor om tekniska problem är du välkommen att kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

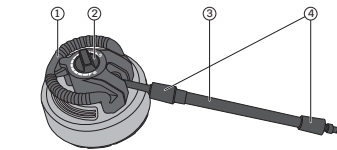
Varningssymboler

-  Läs bruksanvisningen för både högtryckstvätten och terrassrengöraren före användning.
-  Använd skyddshandskar.
-  Sträck dig inte under terrassrengörarens kant när den är i drift.

- Läs och följ alltid säkerhetsanvisningarna för din högtryckstvätt.
- Se till att det inte finns personer eller husdjur i närheten av terrassrengöraren under drift.
- Håll terrassrengöraren mot den yta som ska rengöras innan du trycker på avtryckaren på högtryckstvätten.
- Inta en stabil hållning och håll avtryckarpistolens och lansens stadigt i båda händerna.
- Stäng av och dra ur kontakten till högtryckstvätten när du tar en paus och när rengöringen är klar.
- Maximal vattentemperatur: 60 °C.
- Max. tillåtet tryck 160 bar/16 MPa.

Produktbeskrivning

- Terrassrengöraren har ett roterande munstycke som gör den idealisk för effektiv rengöring av golv- och väggytor av material som trä, betong, kakel och sten.
- Terrassrengöraren gör att rengöring av plana ytor går snabbare och med mycket mindre stänk än rengöring med en sprutlans.
- Detta tillbehör för terrassrengöring är kompatibelt med följande högtryckstvättar:
Tillbehör till PROF HPW högtryckstvättar



1. Handtag för användning på vertikala ytor
2. Reglage för justering av rengöringseffekt (justerar munstyckets avstånd till ytan):
 - (+) Vrid medurs för att flytta munstyckena närmare ytan (mer rengöringskraft).
 - (-) Vrid moturs för att flytta munstyckena längre bort från ytan (mindre rengöringseffekt).
3. Förlängning av lansens
4. Låsvred

Bruksanvisning

- Fäst lansförlängningen på terrassrengöraren
1. Vrid låsvredet (4) medurs så långt det går.
 2. Tryck ihop bajonettkopplingarna på lansförlängaren och terrassrengöraren och vrid lansförlängaren medurs.
 3. Vrid låsvredet moturs för att låsa bajonettkontaktarna.
- Varning:** Se till att terrassrengöraren är ordentligt fastsatt på pistolen för att undvika risken att den slungas ut med kraft av högttrycksstrålen när maskinen startas.
4. Fäst lansförlängningen (med den monterade terrassrengöraren) på högttryckstvättens avtryckarpistol.
 5. Prova dig fram tills du hittar den optimala inställningen för rengöringseffekten för den yta som ska rengöras.



Skötsel och underhåll

- Stäng av högttryckstvätten och dra ur kontakten innan du ansluter/kopplar bort terrassrengöraren.
- Rengör produkten med en mjuk, fuktig trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel. Använd aldrig lösningsmedel eller starka, slipande rengöringsmedel. Dessa kan eventuellt skada produkten.

Ansvarsfull kassering

Denna symbol anger att produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förhindra miljö- och hälsorisker på grund av felaktig avfallshantering måste produkten lämnas in för återvinning så att materialet kan tas om hand på ett ansvarsfullt sätt. När du återvinner din produkt ska du lämna den till din lokala insamlingsanläggning eller kontakta inköpsstället. De säkerställer att produkten kasseras på ett miljömässigt korrekt sätt.



NO

Terrassevasker

Les hele bruksanvisningen grundig før du bruker produktet og lagre den for fremtidig referanse. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst eller bilder og eventuelle nødvendige endringer i tekniske data. Hvis du har spørsmål angående tekniske problemer, kontakt vår kundeservice.

Sikkerhet

Varselssymboler

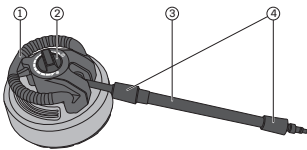
-  Les bruksanvisningen for både høytrykkspysleren og terrassevaskeren før bruk.
-  Bruk vernehansker.
-  Ikke stikk hånden under kanten av terrassevaskeren under bruk.

- Les og følg alltid sikkerhetsinstruksjonene for høytrykkspysleren din.
- Sørg for at det ikke er personer eller kjæledyr i nærheten av terrassevaskeren under bruk.
- Hold terrassevaskeren mot overflaten som skal rengjøres før du trykker på avtrekkeren på høytrykkspysleren.
- Stå støtt og hold avtrekkerpistolen og lansen fast med begge hender.
- Slå av og trekk ut kontakten til høytrykkspysleren hver gang du tar en pause og når rengjøringen er fullført.
- Maks. vanntemperatur: 60 °C.
- Maks. tillatt trykk 160 bar / 16 MPa.

Produktbeskrivelse

- Terrassevaskeren har en roterende dysse som gjør den ideell for effektiv rengjøring av gulv- og veggflater laget av materialer som tre, betong, fliser og stein.
- Terrassevaskeren rengjør flate overflater raskere og med betydelig mindre sprut enn en vanlig sprøytelanse.
- Dette terrassevaskertilbehøret er kompatibelt med følgende høytrykkspyslere:

Tilbehør til PROF HPW høytrykkspyslere



1. Håndtak for bruk på vertikale flater
2. Bryter for justering av rengjøringskraft (justerer dysens avstand til overflaten):
 - (+) Vri med klokken for å flytte dysene nærmere overflaten (mer rengjøringskraft).
 - (-) Vri mot klokken for å flytte dysene lenger fra overflaten (mindre rengjøringskraft).
3. Vri låseknappen mot klokken for å låse bajonettkoblingene.
4. Låseknott

Driftsinstruksjoner

- Feste lanseforlengeren til terrassevaskeren
1. Vri låseknappen (4) med klokken så langt det går.
 2. Trykk bajonettkoblingene på lanseforlengeren og terrassevaskeren sammen og vri lanseforlengeren med klokken.
 3. Vri låseknappen mot klokken for å låse bajonettkoblingene.
- Advarsel:** Sørg for at terrassevaskeren er godt festet til avtrekkerpistolen for å unngå at den blir skjøvet løs av høytrykksstrålen når maskinen startes.
4. Fest lanseforlengeren (med terrassevaskeren på) til avtrekkerpistolen på høytrykkspysleren.
 5. Prøv deg frem til du finner den optimale rengjøringsinnstillingen for overflaten du skal rengjøre.



Vedlikehold og rengjøring

- Slå av og trekk ut kontakten til høytrykkspysleren før du kobler terrassevaskeren til eller fra.
- Rengjør produktet med en myk, fuktig klut. Bruk et mildt vaskemiddel. Bruk aldri løsemidler eller sterke etsende rengjøringsmidler. Disse kan skade produktet.

Ansvarlig avhending

Dette symbolet indikerer at dette produktet ikke skal kasseres sammen med ordinært husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EU. For å unngå skade på miljøet eller helsefarlige konsekvenser ved feil avfallshåndtering, skal produktet leveres til gjenvinning slik at materialet kan behandles på en forsvarlig måte. Når du skal resirkulere produktet, lever det til din lokale gjenvinningsstasjon eller kontakt utsalgsstedet. De sikrer at produktet kasseres på en miljøvennlig måte.



DK

Terrasserenser

Læs hele bruksanvisningen, før du tager produktet i brug, og gem den til senere brug. Vi tager forbehold for eventuelle fejl i tekst eller billeder og eventuelle nødvendige ændringer af tekniske data. Hvis du har spørgsmål om tekniske problemer, bedes du kontakte vores kundeservice.

Sikkerhed

Advarselssymboler

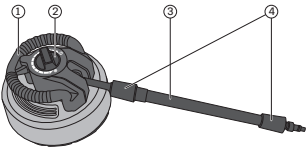
-  Læs bruksanvisningen til både højtryksrenseren og terrasserenserens før brug.
-  Brug beskyttelseshandsker.
-  Ræk ikke ind under kanten af terrasserenserens under arbejdet.

- Læs og overhold altid sikkerhedsanvisningerne til din højtryksrenser.
- Sørg for, at der ikke er uvedkommende personer eller kæledyr i nærheden af terrasserenserens under brug.
- Hold terrasserenserens mod den overflade, der skal rengøres, før du trykker på aftrækkeren på højtryksrenseren.
- Indtag en stabil stilling, og hold aftrækkerpistolen og lansens fast i begge hænder.
- Sluk for højtryksrenseren, og tag stikket ud, når du holder pause, og når du er færdig med rengøringen.
- Maks. vandtemperatur: 60 °C.
- Maks. tilladt tryk 160 bar/16 MPa.

Produktbeskrivelse

- Terrasserenserens har et roterende mundstykke, som gør den ideel til effektiv rengøring af gulv- og vægoverflader af materialer som træ, beton, fliser og sten.
- Terrasserenserens gør, at rengøringen af flade overflader går hurtigere og med meget mindre sprøjt end rengøring med en sprøytelanse.
- Dette tilbehør til terrasserenserens er kompatibelt med følgende højtryksrenserne:

Tilbehør til PROF HPW-højtryksrenserne



1. Håndtag til brug på lodrette overflader
2. Justeringsknop til rengøringsseffekt (justerer dysens afstand til overfladen):
 - (+) Drej med uret for at flytte dyserne tættere på overfladen (mere rengøringsseffekt).
 - (-) Drej mod uret for at flytte dyserne længere væk fra overfladen (mindre rengøringsseffekt).
3. Forlængelse af lanse
4. Låseknop

Bruksanvisning

- Fastgør lanseforlængeren til terrasserenserens
1. Drej låseknappen (4) med uret, så langt den kan komme.
 2. Skub bajonetsamlingen på lanseforlængeren og terrasserenserens sammen, og drej lanseforlængeren med uret.
 3. Drej låseknappen mod uret for at låse bajonetsamlingen.
- Advarsel:** Sørg for, at terrasserenserens sidder godt fast på aftrækkerpistolen, så der ikke er risiko for, at den bliver slynget ud af højtryksstrålen, når maskinen startes.
4. Sæt lanseforlængeren (med den påsatte terrasserenser) på højtryksrenserens aftrækkerpistol.
 5. Prøv dig frem, indtil du finder den optimale rengøringsseffekt til den overflade, du skal rengøre.



Pleje og vedligeholdelse

- Sluk for højtryksrenseren, og tag stikket ud, før du tilslutter/frakobler terrasserenserens.
- Rengør produktet med en blød, fugtig klud. Brug et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig opløsningsmidler eller stærke, slibende rengøringsmidler. Disse kan muligvis beskadige produktet.

Ansvarlig bortskaffelse

Dette symbol angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det gælder i hele EU. For at undgå skader på miljøet eller sundhedsrisici som følge af forkert bortskaffelse af affald, skal produktet afleveres til genbrug, så materialet kan bortskaffes på en ansvarlig måde. Når du skal genbruge dit produkt, skal du aflevere det på dit lokale indsamlingssted eller kontakte det sted, hvor du har købt det. De sikrer, at produktet bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.



EE

Terrassipuhasti

Enne toote kasutamist lugege kogu kasutusjuhend läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles. Tootja jätab endale õiguse parandada tekstis või joonistil olevaid vigu ja teha tehnilistes andmetes vajalikke muudatusi. Kui teil on tehnilisi probleeme puudutavaid küsimusi, võtke palun ühendust meie klienditeenindusega.

Ohutus

Hoiatavad sümbolid

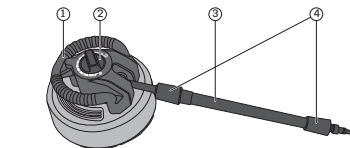
-  Lugege enne kasutamist nii survepesuri kui ka terrassipuhasti kasutusjuhendit.
-  Kandke kaitsekindaid.
-  Ärge küünitage terrassipuhasti töötamise ajal selle serva alla.

- Lugege ja järgige alati oma survepesuri ohutusjuhiseid.
- Tagage, et terrassipuhasti töötamise ajal ei oleks selle läheduses kõrvalisi isikuid ega lemmikloomi.
- Enne survepesuri päästikule vajutamist hoidke terrassipesurit puhastatava pinna vastas.
- Võtke kindel asend ning hoidke päästikut ja joatoru kindlalt mõlema käega.
- Kui teete puhkepausi või lõpetate puhastustööd, lülitage survepesur välja ja eemaldage selle toitekaabel pistikupesast.
- Kõrgeim veetemperatuur 60 °C
- Kõrgeim lubatud rõhk 160 baari / 16 MPa.

Toote kirjeldus

- Terrassipuhastil on pöörlev otsak, mis muudab selle ideaalseks sellistest materjalidest nagu puidust, betoonist, keraamilisest plaadist ja kivist pörand- ja seinapindade tõhusaks puhastamiseks.
- Terrassipuhastiga läheb tasaste pindade puhastamine kiiremini ja palju vähemate pritsmetega kui puhustuspüstoli puhul.
- See terrassipuhasti lisatarvik ühildub järgmiste survepesuritega:

PROF HPW kõrgsurvepesuri tarvik



1. Käepide püstistel pindadel kasutamiseks
2. Puhastusvõimsuse muutmise nupp (muudab puhasti kaugust pinnast):
 - (+) Keerake päripäeva, et viia puhustid pinnale lähemale (suurem puhastusvõimsus).
 - (-) Keerake vastupäeva, et viia puhustid pinnast kaugemale (väiksem puhastusvõimsus).
3. Joatoru pikendus
4. Lukustusnupp

Kasutusjuhised

Joatoru pikenduse ühendamine terrassipuhastile

1. Keerake lukustusnupp (4) päripäeva lõpuni.
 2. Lükake joatoru pikenduse ja terrassipuhasti bajonettühendused kokku ja keerake joatoru pikendust päripäeva.
 3. Keerake lukustusnupu bajonettühenduste lukustamiseks vastupäeva.
- Hoiatus:** Veenduge, et terrassipuhasti oleks kindlalt püstoli külge kinnitatud, et vältida selle jõuga väljapaikamise ohtu kõrgsurvejoa poolt, kui masin käivitatakse.
4. Kinnitage joatoru pikendus (koos lisatud terrassipuhastiga) survepesuri püstoli otsa.
 5. Proovige, kuni leiате puhastatava pinna jaoks optimaalse puhastusvõimsuse sätte.



Korrashoid ja hooldus

- Enne terrassipesuri ühendamist/ lahtivõtmist lülitage survepesur välja ja ühendage see elektrivõrgust lahti.
- Puhastage toode pehme, niiske lapiga. Kasutage pehmetoimelist pesulahust. Ärge kunagi kasutage lahusteid ega kangeid, abrasiivseid puhastustooteid. Need võivad toodet kahjustada.

Vastutustundlik kõrvaldamine

See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi kõrvaldada koos üldiste olmejäätmetega. See kehtib kogu ELis. Jäätmete ebaõigest kõrvaldamisest tulenevate keskkonna- või tervisekahjude vältimiseks tuleb toode anda ringlussevõtuks, et materjalid saaks vastutustundlikult kõrvaldatud. Toote ringlussevõtuks viige see kohaliku kogumispunkti või võtke ühendust ostukohaga. Need tagavad, et toode kõrvaldatakse keskkonnasäästlikul viisil.



LV

Terases tīrtājs

Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un pēc tam saglabājiet to turpmākai atsaucei. Mēs paturam tiesības uz teksta vai attēlu kļūdām un nepieciešamajām izmaiņām, kas saistītas ar tehniskajiem datiem. Ja jums ir kādi jautājumi par tehniskām problēmām, lūdz, sazinieties ar mūsu Klientu apkalpošanas dienestu.

Drošība

Brīdinājuma simboli

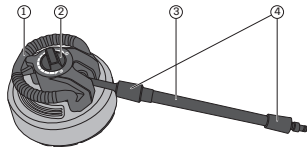
-  Pirms lietošanas izlasiet gan spiediena mazgātāja, gan terases tīrītāja lietošanas instrukciju.
-  Valkājiet aizsargcimdus.
-  Darbības laikā nesniedzieties zem terases tīrītāja maļa.

- Vienmēr izlasiet un ievērojiet spiediena mazgātāja drošības instrukcijas.
- Pārliedzieties, ka terases tīrītāja darbības laikā tā tuvumā neatrodas cilvēki vai mājdzīvnieki.
- Pirms spiediena mazgātāja sprūda nospiešanas turiet terases tīrītāju pret tīrāmo virsmu.
- Ieņemiet stabili stāju un abās rokās stingri turiet sprūda pistoli un uzgali.
- Izslēdziet un atvienojiet spiediena mazgātāju no strāvas tīkla iekreiz, kad tiek veikts pārtraukums, kā arī pēc tīrīšanas.
- Maksimālā ūdens temperatūra: 60 °C.
- Maksimālais pieļaujamais spiediens 160 bar/16 MPa.

Produkta apraksts

- Terases tīrītājam ir rotējošs uzgals, kas to padara ideāli piemērotu tādu materiālu kā koka, betona, flīzu un akmens grīdas un sienu virsmu efektīvai tīrīšanai.
- Ar terases tīrītāju plakānu virsmu tīrīšana notiek ātrāk un ar daudz mazāk šļakatām nekā tīrīšana ar smidzinātāju.
- Šīs terases tīrītāja piederums ir saderīgs ar šādiem spiediena mazgātājiem:

Piederums PROF HPW augstspiediena mazgātājiem



1. Rokturis lietošanai uz vertikālām virsmām
2. Tīrīšanas jaudas regulēšanas poga (regulē sprauslas attālumu līdz virsmai):
 - (+) Pagrieziet pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai sprauslas pietuvinātu tuvāk virsmai (lielāka tīrīšanas jauda).
 - (-) Pagrieziet pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai sprauslas atvirzītu tālāk no virsmas (mazāka tīrīšanas jauda).
3. Uzgāla pagarinājums
4. Blokējošais fiksators

Lietošanas pamācība

Uzgāla pagarinājuma pievienošana terases tīrītājam

1. Pagrieziet blokēšanas pogu (4) pulksteņrādītāju kustības virzienā, cik tālu vien iespējams.
 2. Saspieties kopā uzgāla pagarinājuma un terases tīrītāja bajoneta savienotājus un pagrieziet uzgāla pagarinājumu pulksteņrādītāju kustības virzienā.
 3. Lai blokētu bajoneta savienotājus, pagrieziet blokēšanas rokturi pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- Brīdinājums:** Pārliedzieties, ka terases tīrītājs ir droši piestiprināts pie sprūda pistoles, lai izvairītos no riska, ka augstspiediena strūkļa to var spēcīgi izmest, kad iekārta ir iedarbināta.
4. Piestipriniet uzgāla pagarinājumu (ar pievienoto terases tīrītāju) pie spiediena mazgātāja sprūda pistoles.
 5. Eksperimentējiet, līdz noskaidrojāt optimālo tīrīšanas jaudas iestatījumu tīrāmajai virsmai.



Kopšana un uzturēšana

- Izslēdziet spiediena mazgātāju un atvienojiet to no elektrotīkla, pirms pieslēgt/atvienot terases tīrītāju.
- Notīriet izstrādājumu, izmantojot mīkstu, mitru drānu. Izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli. Nekad nelietojiet šķīdinātājus vai spēcīgus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Tie, iespējams, var sabojāt izstrādājumu.

Atbildīga likvidēšana

Šis simbols norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tas attiecas uz visu ES. Lai novērstu jebkādu kaitējumu videi vai apdraudējumu veselībai, ko rada nepareiza atkritumu iznīcināšana, izstrādājums ir jānodod otrreizējai pārstrādei, lai materiālu varētu iznīcināt atbildīgi. Nododot izstrādājumu otrreizējai pārstrādei, nogādājiet to vietējā savākšanas punktā vai sazinieties ar tā iegādes vietu. Viņi nodrošinās, ka izstrādājums tiek iznīcināts videi nekaitīgā veidā.



LT

Terasų valiklis

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite visą naudotojo vadovą ir jį išsaugokite, kad prireikus galėtumėte juo pasinaudoti vėliau. Mes pasiliekaime teisę ištaisyti bet kokias klaidas tekste ar iliustracijose ir atlikti reikiamus techninių duomenų pakeitimus. Jei turite klausimų dėl techninių problemų, susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo skyriumi.

Sauga

Įspėjamieji simboliai

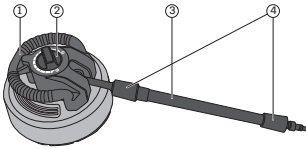
-  Prieš naudojimą perskaitykite aukšto slėgio plovimo įrenginio ir terasų valiklio naudotojo vadovą.
-  Mūvėkite apsaugines pirštines.
-  Naudodami įrangą nelieskite terasų valiklio krašto.

- Visada perskaitykite ir laikykitės aukšto slėgio plovimo įrenginio saugos instrukcijų.
- Užtikrinkite, kad naudojant įrangą šalia terasų valiklio nebūtų pašalinių asmenų ar naminių gyvūnų.
- Prieš spausdami aukšto slėgio plovimo įrenginio paleidikį, laikykite terasų valiklį prispaudę prie valomo paviršiaus.
- Stabiliai stovėkite ir abiejose rankose tvirtai laikykite pistoletą paleidikį ir pistoletą.
- Išjunkite aukšto slėgio plovimo įrenginį ir atjunkite jį nuo maitinimo tinklo, kai darote pertrauką ir baigiate valymą.
- Maks. vandens temperatūra: 60 °C.
- Didžiausias leidžiamas slėgis: 160 bar / 16 MPa.

Gaminio aprašymas

- Terasų valiklis turi besisukantį purkštuką, todėl idealiai tinka efektyviai valyti grindų ir sienų paviršius, pagamintus iš tokių medžiagų kaip medis, betonas, plytelės ir akmuo.
- Dėl terasų valiklio plokščius paviršius galima valyti greičiau ir su daug mažiau purslų nei valant paviršius vandens purškimo pistoletu.
- Šis terasų valiklio priedas yra suderinamas su šiais aukšto slėgio plovimo įrenginiais:

Priedas „PROF HPW” aukšto slėgio plovimo įrenginiam



1. Rankena, skirta naudoti valant vertikalius paviršius
2. Valymo galios reguliavimo rankenėlė (reguliuoja purkštuko atstumą iki paviršiaus):
 - (+) Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad purkštukai būtų arčiau paviršiaus (naudojama daugiau valymo galios).
 - (-) Pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad purkštukai būtų toliau nuo paviršiaus (naudojama mažiau valymo galios).
3. Pistoletas prailginimas
4. Fiksavimo rankenėlė

Naudojimo instrukcijos

Pistoletą prailginkite pritvirtinimas prie terasų valiklio

1. Sukite fiksavimo rankenėlę (4) pagal laikrodžio rodyklę iki galo.
 2. Stumkite pistoletą prailginimo jungiamuosius kaiščius ir terasų valiklį kartu bei pasukite pistoletą prailginimą pagal laikrodžio rodyklę.
 3. Sukite fiksavimo rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kad užrakintumėte jungiamuosius kaiščius.
- Įspėjimas:** Įsitikinkite, kad terasų valiklis yra tvirtai pritvirtintas prie pistoleto paleidiklio, kad išvengtumėte pavojaus ir paleidus įrenginį jo neištumtų aukšto slėgio srovė.
4. Pritvirtinkite pistoletą prailginimą (su pritvirtintu terasų valikliu) prie aukšto slėgio plovimo įrenginio pistoleto paleidiklio.
 5. Išbandykite įvairius nustatymus, kol surasite optimalų valymo paviršiaus valymo galios nustatymą.



Priežiūra ir remontas

- Išjunkite aukšto slėgio plovimo įrenginį ir atjunkite jį nuo elektros tinklo prieš prijungdami/atjungdami terasų valiklį.
- Nuvalykite gaminį minkšta, drėgna šluoste. Naudokite švelnią valymo priemonę. Niekada nenaudokite tirpiklių ar stiprių, abrazyvinių valymo priemonių. Naudodami tokias priemones galite sugadinti gaminį.

Atsakingas šalinimas

Šis simbolis rodo, kad gaminyje neturi būti šalinamas su bendrosiomis buitinėmis atliekomis. Tai taikoma visoje ES. Siekiant išvengti bet kokios žalos aplinkai ar pavojaus sveikatai, kurį sukeltų neteisėtas atliekų šalinimas, gaminyje turi būti atiduotas perdirbti, kad medžiagą būtų galima atsakingai pašalinti. Norėdami perdirbti gaminį, nuvežkite jį į vietinę medžiagų surinkimo įstaigą arba susisiekite su parduotuve, kurioje įsigijote gaminį. Tokiu būdu bus užtikrinama, kad gaminyje bus pašalintas aplinkai saugiu būdu.



PL

Przystawka do czyszczenia tarasów

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy przeczytać całą instrukcję, a następnie zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Zastrzegamy sobie prawo do ewentualnych błędów w tekście lub ilustracji oraz do koniecznych zmian danych technicznych. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących problemów technicznych prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

Bezpieczeństwo

Symboly ostrzegawcze



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi zarówno myjki ciśnieniowej, jak i przystawki do czyszczenia tarasów.



Nosić rękawice ochronne.



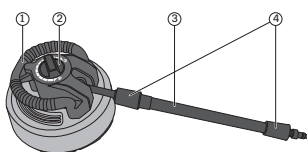
Nie sięgać pod krawędź przystawki do czyszczenia tarasów podczas pracy.

- Należy zawsze przeczytać i przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa myjki ciśnieniowej.
- Upewnić się, że w podczas używania przystawki do czyszczenia tarasów w pobliżu nie znajdują się osoby postronne i zwierzęta domowe.
- Przed naciśnięciem spustu myjki ciśnieniowej przyłożyć przystawkę do czyszczonej powierzchni.
- Przyjąć stabilną postawę i mocno trzymać pistolet spustowy i lancę w obu rękach.
- Wytłaczać i odłączać myjkę ciśnieniową od zasilania podczas każdej przerwy i po zakończeniu czyszczenia.
- Maksymalna temperatura wody: 60°C.
- Maksymalne dopuszczalne ciśnienie wody: 160 bar / 16 MPa.

Opis produktu

- Przystawka do czyszczenia tarasów posiada obrotową dyszę, dzięki czemu idealnie nadaje się do skutecznego czyszczenia powierzchni podłóg i ścian wykonanych z materiałów takich jak drewno, beton, płytki i kamień.
- Przystawka do czyszczenia tarasów sprawia, że czyszczenie płaskich powierzchni przebiega szybciej i przy znacznie mniejszym rozpryskiwaniu niż w przypadku czyszczenia lancą natryskową.
- Przystawka do czyszczenia tarasów jest kompatybilna z następującymi myjkami ciśnieniowymi:

Akcesorium do myjek wysokociśnieniowych PROF HPW



1. Uchwyt do użytku na powierzchniach pionowych
2. Pokrętło regulacji mocy czyszczenia (dostosowuje odległość dyszy od powierzchni):
 - (+) Obrócić w prawo, aby przesunąć dyszę bliżej powierzchni (większa moc czyszczenia).
 - (-) Obrócić w lewo, aby przesunąć dyszę dalej od powierzchni (mniejsza moc czyszczenia).
3. Przedłużenie lancy
4. Pokrętło blokujące

Instrukcja obsługi

Mocowanie przedłużenia lancy do przystawki do czyszczenia tarasów

1. Przekręcić pokrętło blokujące (4) w prawo do oporu.
 2. Ścisnąć złącza bagnetowe na przedłużeniu lancy i przystawce do czyszczenia tarasów, a następnie przekręcić przedłużenie lancy w prawo.
 3. Przekręcić pokrętło blokujące w lewo, aby zablokować złącza bagnetowe.
- Ostrzeżenie:** Należy upewnić się, że przystawka do czyszczenia tarasów jest dobrze przymocowana do pistoletu spustowego, aby po uruchomieniu urządzenia uniknąć ryzyka jego wyrzucenia przez strumień wysokociśnieniowy.
4. Podłączyć przedłużenie lancy (z dołączoną przystawką do czyszczenia tarasów) do pistoletu spustowego.
 5. Eksperymentować do momentu określenia optymalnego ustawienia mocy czyszczenia dla czyszczonej powierzchni.



Konserwacja i utrzymanie

- Myjkę ciśnieniową należy wyłączyć i odłączyć od zasilania przed podłączeniem/odłączeniem przystawki do czyszczenia tarasów.
- Produkt należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką. Używać łagodnego detergentu. Nigdy nie należy używać rozpuszczalników ani silnych, ściernych środków czyszczących. Może to spowodować uszkodzenie produktu.

Odpowiedzialna utylizacja produktu

Ten symbol oznacza, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Dotyczy to terenu całej UE. Aby zapobiec wszelkim szkodom dla środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia spowodowanym niewłaściwą utylizacją odpadów, produkt należy przekazać do recyklingu, aby materiał mógł zostać zutylizowany w odpowiedzialny sposób. W przypadku recyklingu produktu należy oddać go do lokalnego punktu zbiórki odpadów lub skontaktować się z miejscem zakupu. Zapewnij one, że produkt zostanie zutylizowany w sposób przyjazny dla środowiska.



Manual instructions material/
Ohjekirjan materiaali/
Instruktionsmaterial/
Håndbok instruksjonsmateriale/
Manuel instruktionsmateriale/
Juhendmaterjal/Lietošanas norādījumi/
Naudojimo vadovo medžiaga/
Instrukcija dot. materijau



Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produseret for • Fremstillet til •
Toodetud • Ražošanas pasūtītājs • Kiemo užsākymu pagaminta • Wyprodukowano dla •
Kesco Corporation Building and technical trade, Työpajankatu 12, FI- 00580 Helsinki,
www.kesko.fi/contact. © Kesco 2025 Made in China. Dystrybucja w Polsce: Onninen
sp. z o.o., Ul. Emaliowa 28, 02-295 Warszawa, www.onninen.pl Onninen sp. z o.o. jest
częścią Grupy Kesco Oyj.